

Flash Eurobarometer 157
December 2003

Television and TV-spectators of Europe

Basic bilingual questionnaire

EOS GALLUP EUROPE

CIBLE : Personnes ayant étudié jusqu'à 20 ans au moins.

FILTRE : Age de fin d'études : [AGE EXACT EN 2 CHIFFRES]

- INTERVIEW
- [][] ans - Si < 20 ans , **FIN INTERVIEW**
 - [00] **[REFUS/ SR] – FIN INTERVIEW**
 - [01] **[JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS] – FIN**
 - [99] **[ENCORE AUX ETUDES PLEIN TEMPS] – VERIFIER : SI AGE < 20 ans - FIN INTERVIEW**

- D1. Sexe
- [1] Homme
 - [2] Femme
- D2. Age Exact: [][] Ans
- [00] [REFUS/SANS REPONSE]
- D3. Sur le plan professionnel, peut-on dire qu'actuellement vous êtes indépendant, employé, ouvrier ou êtes-vous sans activité professionnelle ?
[LIRE ITEMS A GAUCHE - ENSUITE FAIRE PRECISER (« c'est-à-dire ») - UNE SEULE REPONSE]
- Indépendant
 - c'est-à-dire : - exploitant agricole, forestier, pêcheur11
 - commerçant, artisan.....12
 - de profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte,...)13
 - chef d'entreprise.....14
 - autre (PRECISER)15
 - Employé
 - c'est-à-dire : - de profession libérale (médecin, avocat, comptable, architecte,...)21
 - cadre supérieur/dirigeant d'entreprise.....22
 - cadre moyen.....23
 - fonctionnaire.....24
 - employé de bureau.....25
 - autre employé (vendeur, infirmier, etc...).....26
 - autre (PRECISER)27
 - Ouvrier
 - c'est-à-dire : - agent de maîtrise (chef d'équipe).....31
 - ouvrier qualifié.....32
 - ouvrier non qualifié.....33
 - autre (PRECISER)34

TARGET: Persons who have studied until at least the age of 20.

FILTER: Age when finished full time education : [EXACT AGE IN 2 DIGITS]

- INTERVIEW
- [][] years - If < 20 years , **END INTERVIEW**
 - [00] **[REFUSAL/ NO ANSWER] – END INTERVIEW**
 - [01] **[NEVER BEEN IN FULL TIME EDUCATION] – END**
 - [99] **[STILL IN FULL TIME EDUCATION] – CHECK: IF AGE < 20 years - END INTERVIEW**

- D1. Sex
- [1] Male
 - [2] Female
- D2. Exact Age: [][] Years old
- [00] [REFUSAL/NO ANSWER]
- D3. As far as your current occupation is concerned, would you say you are self-employed, an employee, a manual worker or would you say that you are without a professional activity ?
[READ OUT LEFT ITEMS - THEN ASK TO SPECIFY ("that is to say") - ONLY ONE ANSWER]
- Self-employed
 - i.e. : - farmer, forester, fisherman.....11
 - owner of a shop, craftsman.....12
 - professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect,...)13
 - manager of a company14
 - other (SPECIFY).....15
 - Employee
 - i.e. : - professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect).....21
 - general management, director or top management.....22
 - middle management,.....23
 - civil servant.....24
 - office clerk.....25
 - other employee (salesman, nurse, etc...).....26
 - other (SPECIFY).....27
 - Manual worker
 - i.e. : - supervisor / foreman (team manager, etc ...).....31
 - manual worker32
 - unskilled manual worker.....33
 - other (SPECIFY)34



- Sans activité professionnelle
- c'est-à-dire :
 - vous occupant de votre ménage41
 - étudiant (à temps plein).....42
 - retraité.....43
 - à la recherche d'un emploi44
 - autre (PRECISER)45
- (Refus)99

- Without a professional activity
- i.e. :
 - looking after the home41
 - student (full time).....42
 - retired43
 - seeking a job.....44
 - other (SPECIFY).....45
- (Refusal)99

D4. Diriez-vous que vous vivez dans...?

- Une zone rurale ou un village 1
- Une petite ville ou une ville moyenne..... 2
- Une grande ville 3
- [NSP/SR]..... 4

D4. Would you say that you live in...?

- A rural zone or a village 1
- A small or an average-sized town 2
- A city 3
- [DK/NA]4



Q1. En moyenne, combien d'heures par jour regardez-vous la télévision ?

[CODER EN HEURES]

- a) Nombre d'heures **par jour**
pendant la semaine (Lundi-Vendredi) [][]
- b) Nombre d'heures **par jour**
pendant le week-end (Samedi-Dimanche)..... [][]

SI "Jamais / N'a pas la télévision", CODER 98
SI "NSP / SR", CODER 99

SI CODE 98 pour a) ET b) – FIN INTERVIEW

Q1. On average how many hours a day do you watch television?

[CODE IN HOURS]

- a) Number of hours **a day**
during the week (Monday-Friday) [][]
- b) Number of hours **a day**
during the week-end (Saturday-Sunday)..... [][]

IF " Never / Don't have television ", CODE 98
IF " DK / NA ", CODE 99

IF CODE 98 in a) AND b) – END INTERVIEW

Q2. Parmi les types d'émissions télévisées suivants, lesquels regardez-vous le plus souvent ?

[LIRE – ROTATION DE a) A j) - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- a) les informations, le journal télévisé..... 1
- b) les émissions sur des thèmes de société..... 1
- c) les débats politiques..... 1
- d) les magazines sur des thèmes politiques d'actualité 1
- e) les émissions de divertissement (jeux, variétés, téléfilms, séries.....)..... 1
- f) les films de cinéma..... 1
- g) les documentaires (histoire, voyages, nature, santé, etc.)..... 1
- h) les émissions culturelles, musicales, littéraires..... 1
- i) le sport..... 1
- j) les autres débats, talk-shows..... 1
- k) [Autres]..... 1
- l) [NSP/SR]..... 1

Q2. Of the following types of televised programmes, which ones do you watch most often?

[READ OUT – ROTATE FROM a) TO j) – SEVERAL ANSWERS POSSIBLE]

- a) television news..... 1
- b) programmes on topics on society..... 1
- c) political debates..... 1
- d) programmes on current political topics..... 1
- e) entertainment programmes (games, variety shows, TV films, series.....)..... 1
- f) cinema films 1
- g) documentaries (history, travel, nature, health, etc.)..... 1
- h) cultural, musical, literary programmes..... 1
- i) sports..... 1
- j) other debates, talk-shows..... 1
- k) [Others]..... 1
- l) [DK/NA]..... 1



Q3. Pour chacune des affirmations suivantes, pouvez-vous me dire si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord? D'une manière générale, ...

- Plutôt d'accord 1
- Plutôt pas d'accord..... 2
- [NSP/SR] 3

[LIRE – ROTATION - UNE REPONSE PAR LIGNE]

- a) le choix des programmes télévisés est trop limité.....1 2 3
- b) il y a tellement de chaînes que le choix est difficile.....1 2 3
- c) il n'y a pas suffisamment de programmes de qualité.....1 2 3
- d) il n'y a pas suffisamment d'émissions culturelles.....1 2 3
- e) les programmes ne sont pas assez créatifs, originaux....1 2 3
- f) il n'y a pas suffisamment d'émissions sur l'actualité politique comme des débats ou des magazines politiques.....1 2 3
- g) il n'y a pas suffisamment d'émissions sur les relations économiques et politiques internationales.....1 2 3
- h) il n'y a pas suffisamment d'émissions d'information sur d'autres pays européens.....1 2 3
- i) il n'y a pas suffisamment d'émissions d'information sur l'Union européenne.....1 2 3
- j) l'information sur l'Union européenne n'est traitée que de manière superficielle.....1 2 3

Q4. Avez-vous accès à la télévision par câble ou par satellite ?
[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Oui.....1
- Non.....2
- [NSP/SR].....3

Q3. For each of the following statements, can you tell me if you rather agree or rather disagree? In general,...

- Rather agree 1
- Rather disagree2
- [DK/NA].....3

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER PER LINE]

- a) the choice of television programmes is too limited.....1 2 3
- b) there are so many channels that the choice is difficult.....1 2 3
- c) there aren't enough quality programmes.....1 2 3
- d) there aren't enough cultural programmes.....1 2 3
- e) programmes aren't creative enough or original.....1 2 3
- f) there aren't enough programmes on political current affairs such as debates or programmes on current political topics.1 2 3
- g) there aren't enough programmes on international economic and political relations.....1 2 3
- h) there aren't enough news programmes on other European countries.....1 2 3
- i) there aren't enough news programmes on the European Union.....1 2 3
- j) news on the European Union is only dealt with in a superficial way1 2 3

Q4. Do you have access to cable or satellite television?
[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- Yes.....1
- No.....2
- [DK/NA]3



A TOUS CEUX QUI ONT REPONDU 1 en Q4

Q5. Parmi les chaînes thématiques suivantes, lesquelles regardez-vous **au moins une fois par semaine**? Les chaînes...

[LIRE – ROTATION a) A j) - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- a) de sport 1
- b) culturelles 1
- c) de voyages 1
- d) musicales 1
- e) de cinéma 1
- f) pour enfants 1
- g) dans une langue étrangère 1
- h) nationales d'information en continu 1
- i) internationales d'information en continu 1
- j) qui traitent exclusivement des affaires politiques et parlementaires 1
- k) [AUCUNE DE CELLES-CI] 1
- l) [NSP/SR] 1

A TOUS

Q6. Faites-vous plutôt attention ou plutôt pas attention à chacun des thèmes suivants lorsque vous regardez la télévision ?

- Plutôt attention 1
- Plutôt pas attention 2
- [NSP/SR] 3

[LIRE – ROTATION - UNE REPONSE PAR LIGNE]

- a) la politique locale ou régionale 1 2 3
- b) la politique nationale 1 2 3
- c) les affaires sociales, comme l'éducation, la santé, etc 1 2 3
- d) l'économie 1 2 3
- e) la politique de l'Union européenne 1 2 3
- f) le sport 1 2 3
- g) l'environnement 1 2 3
- h) la politique étrangère / les relations internationales 1 2 3
- i) la culture 1 2 3

TO ALL THOSE WHO RESPONDED 1 in Q4

Q5. Which of the following specialised channels do you watch **at least once a week**?

[READ OUT – ROTATE a) TO j) – SEVERAL ANSWERS POSSIBLE]

- a) Sports channels 1
- b) Cultural channels 1
- c) Travel channels 1
- d) Music channels 1
- e) Cinema channels 1
- f) Channels for children 1
- g) Channels in a foreign language 1
- h) National channels with continuous news 1
- i) International channels with continuous news 1
- j) Channels dealing exclusively with political and parliamentary matters 1
- k) [NONE OF THESE] 1
- l) [DK/NA] 1

TO ALL

Q6. When watching television, do you tend to take notice of each of the following, or not?

- Tend to take notice 1
- Not tend to take notice 2
- [DK/NA] 3

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER PER LINE]

- a) local or regional politics 1 2 3
- b) national politics 1 2 3
- c) social matters such as education, health, etc 1 2 3
- d) the economy 1 2 3
- e) European Union policy 1 2 3
- f) sports 1 2 3
- g) the environment 1 2 3
- h) foreign policy / international relations 1 2 3
- i) culture 1 2 3



Q7. Pour chacun des thèmes suivants, dites-moi si vous souhaitez recevoir **beaucoup plus** d'information, **un peu plus** d'information, ou si vous recevez déjà suffisamment d'information?

- Vous souhaitez recevoir beaucoup plus d'information 1
- Vous souhaitez recevoir un peu plus d'information 2
- Vous recevez déjà suffisamment d'information 3
- [NSP/SR] 4

[LIRE – ROTATION - UNE REPONSE PAR LIGNE]

- a) vos droits en tant que citoyen européen 1 2 3 4
- b) l'histoire de l'Union européenne, la construction européenne.....1 2 3 4
- c) les Institutions de l'Union européenne1 2 3 4
- d) la Constitution européenne et le futur de l'Europe1 2 3 4
- e) l'économie européenne en général.....1 2 3 4
- f) la Politique Étrangère de l'Union européenne.....1 2 3 4
- g) la politique de défense de l'Union européenne1 2 3 4
- h) les conséquences de l'élargissement de l'Union européenne 1 2 3 4
- i) la politique d'emploi, la lutte contre le chômage.....1 2 3 4
- j) la politique culturelle, de la jeunesse ou de l'éducation de l'Union européenne1 2 3 4
- k) la politique sociale de l'Union européenne1 2 3 4
- l) la place et le rôle de l'Union européenne dans le monde 1 2 3 4

Q7. For each of the following, tell me if you would like to receive **much more** information, **some more** information, or if you already receive enough information?

- You would like to receive much more information..... 1
- You would like to receive some more information.....2
- You already receive enough information3
- [DK/NA].....4

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER PER LINE]

- a) your rights as a European citizen..... 1 2 3 4
- b) the history of the European Union, the building of Europe 1 2 3 4
- c) European Union Institutions 1 2 3 4
- d) European Constitution and the future of Europe 1 2 3 4
- e) European economy in general 1 2 3 4
- f) European Union's Foreign Policy..... 1 2 3 4
- g) European Union's Defence Policy..... 1 2 3 4
- h) the consequences of the Enlargement of the European Union..... 1 2 3 4
- i) Employment Policy, fight against unemployment 1 2 3 4
- j) Cultural, Youth or Education Policy of the European Union..... 1 2 3 4
- k) European Union's Social Policy 1 2 3 4
- l) the position and role of the European Union in the world 1 2 3 4



Q8. En général, par quels moyens préféreriez-vous recevoir des informations sur l'Union européenne, ses politiques, ses Institutions ? En premier ? Et ensuite ?

- En premier 01 – 14
- Et ensuite..... 01 – 14

[LIRE – ROTATION - UNE REPONSE POSSIBLE POUR EN PREMIER ET UNE REPONSE POSSIBLE POUR ET ENSUITE]

- des chaînes de télévision nationales généralistes 01
- des chaînes de télévision régionales ou locales 02
- des chaînes de télévision communes à plusieurs pays européens, dans notre langue.....03
- des chaînes de télévision communes à plusieurs pays européens, dans d'autres langues04
- des radios nationales généralistes 05
- des radios locales 06
- la presse quotidienne nationale 07
- la presse quotidienne régionale ou locale 08
- des magazines nationaux 09
- la presse écrite d'autres pays européens 10
- Internet 11
- [AUTRE] 12
- [NE SOUHAITE PAS RECEVOIR DE L'INFORMATION SUR L'UE] 13
- [NSP/SR] 14

Q8. In general, by which means would you prefer to receive information on the European Union, its policies, its Institutions? Firstly? And then?

- Firstly..... 01 - 14
- And then..... 01 - 14

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER POSSIBLE FOR FIRSTLY AND ONE ANSWER POSSIBLE FOR AND THEN]

- general national television channels01
- regional or local television channels02
- television channels common to several European countries, in our language 03
- television channels common to several European countries, in other languages 04
- general national radio..... 05
- local radio06
- national daily newspapers07
- regional or local daily newspapers08
- national magazines09
- press from other European countries 10
- the Internet 11
- [OTHER]..... 12
- [DO NOT WISH TO RECEIVE INFORMATION ON THE EU]..... 13
- [DK/NA] 14

Q9. Lorsque vous choisissez un média pour vous informer, qu'est-ce qui est le plus important pour vous ?

[LIRE – ROTATION – DEUX REPONSES POSSIBLES – RELANCER : « Et ensuite ? »]

- a) Sa rapidité dans la diffusion de l'information 1
- b) Sa fiabilité 1
- c) Sa facilité d'accès 1
- d) Sa clarté dans le traitement de l'information..... 1
- e) Son objectivité 1
- f) Sa proximité par rapport à vos préoccupations 1
- g) Son originalité..... 1
- h) La qualité du présentateur principal ou de l'éditorialiste 1
- i) Sa capacité à synthétiser l'information..... 1
- j) Son indépendance par rapport aux partis politiques, groupes de pression, etc. 1
- k) [AUTRE] 1
- l) [NSP/SR]..... 1

Q9. When choosing a media to be informed, what is the most important for you?

[READ OUT- ROTATE – TWO ANSWERS POSSIBLE – PROBE "And then? "]

- a) Its speed in broadcasting information1
- b) Its reliability1
- c) Its ease of access1
- d) Its clarity in the treatment of information1
- e) Its objectiveness1
- f) Its proximity to your concerns.....1
- g) Its originality1
- h) The quality of the anchor or of the editor.....1
- i) Its ability to summarise information.....1
- j) Its independence towards political parties, lobbies, etc.1
- k) [OTHER]1
- l) [DK/NA]1



Q10. Voici une liste de programmes qui pourraient être diffusés par une chaîne de télévision européenne. Dites-moi, pour chacun d'entre eux, si cela vous intéresserait, ou pas?

- Cela m'intéresserait 1
- Cela ne m'intéresserait pas 2
- [NSP/SR] 3

[LIRE – ROTATION - UNE REPONSE PAR LIGNE]

- a) des reportages sur la vie dans d'autres pays européens . 1 2 3
- b) des analyses sur la situation économique dans d'autres pays européens.....1 2 3
- c) des débats politiques dans d'autres pays européens..... 1 2 3
- d) des émissions sur l'histoire d'autres pays européens..... 1 2 3
- e) des émissions sur la vie culturelle dans d'autres pays européens..... 1 2 3
- f) des films d'autres pays européens..... 1 2 3
- g) des cours de langues..... 1 2 3
- h) des éclairages sur le fonctionnement des Institutions européennes 1 2 3
- i) des émissions sur l'histoire de l'Europe..... 1 2 3
- j) des analyses sur les politiques de l'Union européenne. 1 2 3
- k) des reportages au moment des grands événements européens (Conseils européens, signature de Traités, anniversaires européens, etc.) 1 2 3
- l) des débats entre responsables politiques de différents pays de l'UE, dans notre langue 1 2 3
- m) des retransmissions en direct des débats au Parlement européen, dans notre langue 1 2 3
- n) des retransmissions en direct des conférences de presse organisées par les Institutions européennes, dans notre langue..... 1 2 3

Q10. Here is a list of programmes that could be broadcast by a European television channel. For each of them, tell me if you would be interested in it, or not?

- I would be interested 1
- I wouldn't be interested.....2
- [DK/NA].....3

[READ OUT– ROTATE – ONE ANSWER PER LINE]

- a) reports on life in other European countries..... 1 2 3
- b) analyses of the economic situation of other European countries..... 1 2 3
- c) political debates in other European countries..... 1 2 3
- d) programmes on the history of other European countries.... 1 2 3
- e) programmes on the cultural life in other European countries..... 1 2 3
- f) films from other European countries 1 2 3
- g) language courses 1 2 3
- h) indications of how the European institutions work 1 2 3
- i) programmes on the history of Europe 1 2 3
- j) analyses of European Union policies 1 2 3
- k) reports at the time of important European events (European Councils, signing of Treaties, European anniversaries, etc.) 1 2 3
- l) debate between political leaders from different EU countries, in our language..... 1 2 3
- m) direct broadcast of the European Parliament debates, in our language..... 1 2 3
- n) direct broadcast of press conferences organised by the European Institutions, in our language1 2 3



Q11. Pouvez-vous me citer toutes les **chaînes télévisées d'information** qui n'émettent pas seulement en [NOM DU PAYS], que vous connaissez ou auxquelles vous avez accès?

[NE PAS LIRE – RECODER CI-DESSOUS LA PREMIERE REPONSE EN « TOP OF MIND » PUIS LES AUTRES REPONSES SPONTANEEES]

	<u>TOM</u>	<u>Autres</u>
BBC World	01	1
BBC Prime	02	1
CNBC	03	1
NBC	04	1
CNN	05	1
ITV	06	1
SKY News	07	1
EuroNews	08	1
RTP	09	1
TV5	10	1
TVE Internacional	11	1
DW (Deutsche Welle)	12	1
[chaînes nationales généralistes]	20-39	1
[chaînes nationales d'information continue]	40-59	1
Autres chaînes citées	98	1
NSP/SR	99	1

- TOP OF MIND
- AUTRES REPONSES SPONTANEEES

- SI "NSP/SR" EN TOP OF MIND ALORS PASSER EN Q13 -

Q11. Could you name all **news television channels** that not only broadcast in [NAME OF COUNTRY], that you know of or that you have access to?

[DO NOT READ OUT – RECODE BELOW THE FIRST ANSWER IN "TOP OF MIND" AND THEN THE OTHER SPONTANEOUS ANSWERS]

	<u>TOM</u>	<u>Others</u>
BBC World	01	1
BBC Prime	02	1
CNBC	03	1
NBC	04	1
CNN	05	1
ITV	06	1
SKY News	07	1
EuroNews	08	1
RTP	09	1
TV5	10	1
TVE Internacional	11	1
DW (Deutsche Welle)	12	1
[general national channels]	20-39	1
[national channels with continuous news]	40-59	1
Other mentioned channels	98	1
DK/NA	99	1

- TOP OF MIND
- OTHER SPONTANEOUS ANSWERS

- IF "DK/NA" IN TOP OF MIND GO TO Q13 -



Q12. Regardez-vous [CHAINE CITEE EN TOP OF MIND], tous les jours ou presque, plusieurs fois par semaine, plusieurs fois par mois ou moins souvent ?

[LIRE – UNE REPOSE POSSIBLE]

- Tous les jours ou presque 1
- Plusieurs fois par semaine 2
- Plusieurs fois par mois 3
- Moins souvent 4
- [NSP/SR] 5

Q12. Do you watch [CHANNEL QUOTED IN TOP OF MIND], every day or almost, several times a week, several times a month or less often?

[READ OUT – ONE ANSWER POSSIBLE]

- Every day or almost 1
- Several times a week 2
- Several times a month 3
- Less often 4
- [DK/NA] 5



Q13. En pensant à toutes les chaînes d'information qui émettent dans plusieurs pays, quelles sont celles qui, à votre avis, traitent le mieux les questions européennes, l'Union européenne ?

[NE PAS LIRE – RECODER CI-DESSOUS]

	<u>TOM</u>	<u>Autres</u>
BBC World	01	1
BBC Prime	02	1
CNBC	03	1
NBC	04	1
CNN	05	1
ITV	06	1
SKY News	07	1
EuroNews	08	1
RTP	09	1
TV5	10	1
TVE Internacional	11	1
DW (Deutsche Welle)	12	1
[chaînes nationales généralistes]	20-39	1
[chaînes nationales d'information continue]	40-59	1
Autres chaînes citées	98	1
NSP/SR	99	1

Q13. Thinking of all the news channels broadcasting in several countries, in your opinion, which are the ones that best deal with European affairs, the European Union ?

[DO NOT READ OUT– RECODE BELOW]

	<u>TOM</u>	<u>Others</u>
BBC World	01	1
BBC Prime	02	1
CNBC	03	1
NBC	04	1
CNN	05	1
ITV	06	1
SKY News	07	1
EuroNews	08	1
RTP	09	1
TV5	10	1
TVE Internacional	11	1
DW (Deutsche Welle)	12	1
[general national channels]	20-39	1
[national channels with continuous news]	40-59	1
Other mentioned channels	98	1
DK/NA	99	1



Détails du sondage

Ce sondage téléphonique FLASH EUROBAROMETRE 157 sur "Télévisions et Téléspectateurs d'Europe" a été réalisé pour la Commission européenne, Direction Générale Presse et Communication – Direction « Communication, Médias, Services ».

Il s'agit d'un FLASH EUROBAROMETRE STG, organisé et géré par la Direction Générale PRESS, Unité B/1.

Les interviews ont été réalisées du 05/12/2003 au 16/12/2003 par les 15 Instituts EOS GALLUP EUROPE dont la liste suit:

Belgique	B	TNS DIMARSO - BRUXELLES
Danemark	DK	TNS GALLUP - KOBENHAVN
Allemagne	D	TNS EMNID - BIELEFELD
Grèce	EL	TNS ICAP - ATHENS
Espagne	E	TNS DEMOSCOPIA - MADRID
France	F	TNS SOFRES - MONTRouGE
Irlande	IRL	IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN
Italie	I	DOXA - MILANO
Luxembourg	L	TNS ILReS - LUXEMBOURG
Pays-Bas	NL	TNS NIPO - AMSTERDAM
Autriche	A	ÖSTERREICHISCHES GALLUP-VIENNA
Portugal	P	TNS EUROTESTE - LISBOA
Finlande	FIN	TNS SUOMEN GALLUP - ESPOO
Suède	S	TNS SVENSKA GALLUP - STOCKHOLM
Royaume Uni	UK	ICM - LONDON

Survey details

This telephone survey FLASH EUROBAROMETER 157 on "Television and TV-spectators of Europe" was conducted for the European Commission, Directorate Press and Communication – "Communication, Média, Services" Directorate.

It is a STG FLASH EUROBAROMETER, organised and managed by the PRESS Directorate- General, Unit B/1.

The interviews were conducted between the 05/12/2003 and the 16/12/2003 by these 15 EOS GALLUP EUROPE Institutes:

(Interviews : 05/12/2003	13/12/2003)	Belgium
(Interviews : 08/12/2003	15/12/2003)	Denmark
(Interviews : 05/12/2003	11/12/2003)	Germany
(Interviews : 05/12/2003	13/12/2003)	Greece
(Interviews : 11/12/2003	15/12/2003)	Spain
(Interviews : 08/12/2003	13/12/2003)	France
(Interviews : 05/12/2003	15/12/2003)	Ireland
(Interviews : 09/12/2003	14/12/2003)	Italy
(Interviews : 05/12/2003	15/12/2003)	Luxemburg
(Interviews : 08/12/2003	13/12/2003)	Netherlands
(Interviews : 11/12/2003	15/12/2003)	Austria
(Interviews : 10/12/2003	16/12/2003)	Portugal
(Interviews : 05/12/2003	12/12/2003)	Finland
(Interviews : 05/12/2003	14/12/2003)	Sweden
(Interviews : 05/12/2003	16/12/2003)	United Kingdom

Représentativité des résultats

Chaque échantillon national est représentatif de la population ayant étudié jusqu'au moins l'âge de 20 ans.

Tailles des échantillons

Les tailles d'échantillon sont d'environ 500 répondants par pays.

Une pondération a été appliquée aux résultats nationaux pour calculer un total marginal où chaque pays contribue au résultat de l'Union européenne en proportion du nombre de ses habitants.

Le tableau ci-dessous détaille pour les 15 Etats membres:

(1) le nombre d'interviews effectivement réalisées dans chaque pays

(2) le nombre d'interviews pondérées sur base de la population de chaque Etat Membre

Representativeness of the results

Each national sample is representative of the population having studied until at least the age of 20.

Sizes of the sample

The sample sizes amount to approximately 500 respondents in each country.

A weighting factor was applied to the national results in order to compute a marginal total where each country contributes to the European Union result in proportion to its population.

The table below presents, for each of the 15 Member States:

(1) the number of interviews actually carried out in each country

(2) the population-weighted total number of interviews for each Member State

	TOTAL INTERVIEWS			
	(1)	(1)	(2)	(2)
	Réalisées Conducted	% du total % of total	Pondérées Weighted	% du total (Pondéré) % on Total (Weighted)
Total UE	7521	100,0%	7521	100,0%
Belgique	503	6,7%	256	3,4%
Danemark	500	6,6%	100	1,3%
Deutschland	501	6,7%	1181	15,7%
Ellas	500	6,6%	244	3,2%
Espana	502	6,7%	1084	14,4%
France	502	6,7%	1531	20,4%
Ireland	500	6,6%	70	0,9%
Italia	502	6,7%	799	10,6%
Luxembourg	500	6,6%	13	0,2%
Nederland	500	6,6%	516	6,9%
Österreich	500	6,6%	116	1,5%
Portugal	500	6,6%	168	2,2%
Finland	501	6,7%	203	2,7%
Sweden	510	6,8%	292	3,9%
United Kingdom	500	6,6%	950	12,6%

Questionnaires

1. Le questionnaire établi pour ce sondage est reproduit à la fin de ce volume de résultats, en Français et en Anglais (Voir ci-après).
2. Les traductions ont été réalisées dans chaque langue d'interview par les instituts nationaux cités ci-dessus.

Questionnaires

1. The questionnaire prepared for this survey is reproduced at the end of this results volume, in French and in English (see hereafter).
2. The institutes listed above translated the questionnaire in their respective national language(s).

Valeurs statistiques des résultats

Les résultats d'un sondage ne sont jamais valables que dans les limites d'une **marge statistique** d'échantillonnage. Cette marge est plus ou moins grande, et dépend de trois choses:

1. La taille de l'échantillon (ou de la partie d'échantillon que l'on analyse): plus le nombre de répondants est grand, plus la marge statistique est petite;
2. Le résultat lui-même: plus le résultat est proche de 50%, plus la marge statistique est grande;
3. Le degré de certitude que l'on exige : plus on est sévère, plus la marge statistique est grande.

A titre d'exemple, prenons un cas imaginaire:

1. 500 personnes ont répondu à une question;
2. Le résultat analysé est de 50 % environ;
3. On choisit un degré de certitude de 95 % (c'est le niveau le plus utilisé par les statisticiens, et c'est celui adopté pour la table ci-après);

Dans ce cas illustratif la marge statistique est de: (+/- 4.4%) autour des 50% observés. Et en conclusion: le résultat pour la population totale se situe entre 45.6% et 54.4%.

Nous reproduisons ci-après les marges statistiques calculées pour différents échantillons et différents résultats observés, au degré de certitude de 95%.

Statistical significance of the results

The results in a survey are valid only between the limits of a **statistical margin** caused by the sampling process. This margin varies with three factors:

1. The sample size (or the size of the analysed part in the sample): the greater the number of respondents is, the smaller the statistical margin will be;
2. The result in itself: the closer the result approaches 50%, the wider the statistical margin will be;
3. The desired degree of confidence: the more "strict" we are, the wider the statistical margin will be.

As an example, examine this illustrative case:

1. One question has been answered by 500 people;
2. The analysed result is around 50%;
3. We choose a significance level of 95 % (it is the level most often used by the statisticians, and it is the one chosen for the Table hereafter);

In this illustrative case the statistical margin is: (+/- 4.4%) around the observed 50%. And as a conclusion: the result for the whole population lies between 45.6% and 54.4 %.

Hereafter, the statistical margins computed for various observed results are shown, on various sample sizes, at the 95% significance level.

**MARGES STATISTIQUES
D'ÉCHANTILLONAGE
(AU NIVEAU DE CONFIANCE DE 95 %)**

**STATISTICAL MARGINS DUE TO THE
SAMPLING PROCESS
(AT THE 95 % LEVEL OF
CONFIDENCE)**

Différentes tailles d'échantillon sont en lignes;
Différents résultats observés sont en colonnes:

Various sample sizes are in rows;
Various observed results are in columns:

	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	
	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%	
N=50	6.0	8.3	9.9	11.1	12.0	12.7	13.2	13.6	13.8	13.9	N=500
N=500	1.9	2.6	3.1	3.5	3.8	4.0	4.2	4.3	4.4	4.4	N=1000
N=1000	1.4	1.9	2.2	2.5	2.7	2.8	3.0	3.0	3.1	3.1	N=1000
N=1500	1.1	1.5	1.8	2.0	2.2	2.3	2.4	2.5	2.5	2.5	N=1500
N=2000	1.0	1.3	1.6	1.8	1.9	2.0	2.1	2.1	2.2	2.2	N=2000
N=3000	0.8	1.1	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.8	1.8	N=3000
N=4000	0.7	0.9	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.5	1.5	1.5	N=4000
N=5000	0.6	0.8	1.0	1.1	1.2	1.3	1.3	1.4	1.4	1.4	N=5000
N=6000	0.6	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.2	1.2	1.3	1.3	N=6000
N=7000	0.5	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.1	1.1	1.2	1.2	N=7000
N=7500	0.5	0.7	0.8	0.9	1.0	1.0	1.1	1.1	1.1	1.1	N=7500
N=8000	0.5	0.7	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.1	1.1	1.1	N=8000
N=9000	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0	N=9000
N=10000	0.4	0.6	0.7	0.8	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	N=10000
N=11000	0.4	0.6	0.7	0.7	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	N=11000
N=12000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	N=12000
N=13000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.9	0.9	N=13000
N=14000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	N=14000
N=15000	0.3	0.5	0.6	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	N=15000
	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	
	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%	

© European Communities
The Eurobarometer questionnaires are reproduced
by permission of its publishers,
the Office for Official Publications of the European Communities,
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg